

Prospectws Ysgol Carreg Emlyn Prospectus

Eco-Sgolion



Welsh Network of Healthy School Schemes



Cynlluniau Ysgolion Iach - Rhwydwaith Cymru



Pennaeth / Headteacher
Miss Einir Wynne Jones
01824 750636/710274

Prospectws Ysgol Carreg Emlyn Prospectus

Clocaenog

Rhuthun

Sir Ddinbych

LL15 2AY

☎ 01824 750636

ysgol.carreg.emlyn@sirddinbych.gov.uk

www.ysgolcarregemlyn.cymru

Pennaeth

Miss Eimir Wynne Jones

Headteacher

**Cadeirydd
Llywodraethwyr**

Ms Karen Brady

Chair of Governors

Glyn Mawr

Derwen

Corwen

Sir Ddinbych

☎ 07946021887

**Pennaeth
Addysg**

Mrs Karen Evans

Head of School Education

Swyddfa'r Cyngor Sir

Ffordd Wynnstay

Rhuthun

☎ 01824 708009

Llywodraethwyr
Governors

Cadeirydd	Karen Brady	<i>Chairperson</i>
Is Gadeirydd	Carys Rees	<i>Vice Chairperson</i>
Aelodau	Kathryn Edge Elen Edwards Sarah Jones Huw Williams Gwyndaf Rees John Crowhurst	<i>Members</i>
Staff	Gwenfron Hughes	<i>Staff</i>
Pennaeth	Einir Wynne Jones	<i>Headteacher</i>

Staff yr Ysgol/ Members of Staff

Pennaeth	Miss Einir Wynne Jones	<i>Headteacher</i>
Athrawon Dosbarth Safle Cyffylliog	Miss Gwenfron Hughes - Dirprwy Bennaeth/ Assistant Head	<i>Class Teachers</i> <i>Cyffylliog Site</i>
	Mrs Gwenda Evans	
Safle Clocaenog	Mrs Angharad Ellis - Dirprwy Bennaeth/ Assistant Head	<i>Clocaenog Site</i>
	Miss Eleanor Smith Mr Garmon Evans	
Athrawon CPA	Mrs Nan Lloyd Mrs Margaret Edwards	<i>PPA Teachers</i>

Cymhorthyddion Dosbarth

Safle Cyffylliog

Mrs Rhiannon Edmunds
Miss Elen Jones
Mrs Glenna Lloyd
Ms Kaya Ross**Teaching Assistants**
Cyffylliog Site

Safle Clocaenog

Mrs Bethan Petrie
Mrs Rhiannon Edmunds*Clocaenog Site***Ysgrifenyddes**

Mrs Helen Hitchmough

Secretary**Gofalwyr**

Safle Clocaenog

Mr Keith Williams

Caretakers
Clocaenog Site

Safle Cyffylliog

Mrs Delyth Jones

*Cyffylliog Site***Cogyddion**

Safle Clocaenog

Mrs Heather Jones

Cooks
Clocaenog Site

Safle Cyffylliog

Mrs Jill Lewis

*Cyffylliog Site***Gofalwyr Clwb Brecwast**

Safle Clocaenog

Mrs Heather Jones
Ms Kaya Ross**Breakfast Club Supervisors**
Clocaenog Site

Safle Cyffylliog

Mrs Jill Lewis
Mrs Angharad Jones*Cyffylliog Site*



Arwyddair yr Ysgol

Mwynhau Dysgu a Llwyddo Gyda'n Gilydd

School Motto

Enjoy Learning and Succeeding Together

Statws yr Ysgol

Mae Ysgol Carreg Emlyn yn Ysgol Gynradd Sirol Naturiol Gymraeg i blant rhwng 3 a 11 oed.

School Status

Ysgol Carreg Emlyn is a County Primary Natural Welsh School for children between 3 and 11 years old.

Ethos a Gwerthoedd yr Ysgol

Ein pwrpas yn Ysgol Carreg Emlyn yw i gynnig addysg Gymraeg i blant o gymuned wledig, mewn amgylchedd deuluol, diogel, iach a hapus. Mynnwn safonau addysgol a moesol uchel, a sicrhawn fod pob plentyn yn cael pob cyfle i ddatblygu i'w lawn botensial fel unigolyn ac fel aelod llawn o'r gymuned.

Mae gan yr ysgol a'r rhieni gyfrifoldeb dros y plant. O'r funud y bydd eich plentyn yn mynychu Ysgol Carreg Emlyn byddwn yn ei annog/ei hannog i weithio'n galed, gan wneud ymdrech deg bob amser. Byddwn yn ei annog/ei hannog i fod yn ystyrllon o eraill a bod yn gyfrifol am ei ymddygiad/ei hymddygiad ei hun gan barchu amgylchedd ac adnoddau'r ysgol. Teimlwn bod partneriaeth gref rhwng yr ysgol a'r rhieni yn holl bwysig i sicrhau datblygiad llawn y plentyn.

Mae cyfle i'r plant gymryd rhan mewn gweithgareddau allgyrsiol megis yr Urdd, clybiau chwaraeon, gala nofio ac ymweliadau â Gwersylloedd Glan Llyn, Llangrannog a Chaerdydd.

The Ethos and Values of the School

Our purpose at Ysgol Carreg Emlyn is to provide Welsh medium education to children from a rural community in a safe, healthy and happy family environment. We insist on high educational and moral standards and ensure that each child gets a chance to develop to their full potential as individuals and full members of the community.

Both the school and parents have responsibilities to the children. From the moment of their entry into Ysgol Clarreg Emlyn we shall be encouraging your child to work hard, put a great deal of effort into everything they do, care about others and take responsibility for their own behaviour and for caring for the school's environment and resources. We believe that a strong partnership between school and parents is essential to ensure the successful development of the child.

There is an opportunity for children to take part in extra-curricular activities, notably, the Urdd, sports clubs, swimming gala and visits to Glan Llyn, Llangrannog and Cardiff Urdd Centres.

Amcanion

Yr ydym yn amcanu i :-

Greu awyrgylch fugeiliol, ddeniadol sydd hefyd yn cynnig sialens, lle mae darpariaeth ar gael i gynnal datblygiad cyflawn y plentyn.

Cryfhau hunan-hyder, hunan-barch a'r teimlad o fodlonrwydd yn eu llwyddiant.

Darparu cwricwlwm eang a chytbwys.

Sicrhau bod pob plentyn yn cael y cyfle i ddatblygu yn llawn beth bynnag eu rhyw, cenedl, crefydd neu ddiwylliant.

Annog y plant i fod yn hunan ddisgybledig gan ddangos gofal a pharchu hawliau ac anghenion eraill.

Annog y plant i fod yn annibynnol.

Creu balchder yn eu hetifeddiaeth ac ymwybyddiaeth o Gymru, ei hiaith a'i diwylliant.

Aims

We aim to:-

Provide a caring, challenging and aesthetically pleasing environment, where a thoughtful provision is made for each child's all-round development.

Build up confidence, self-esteem and a feeling of satisfaction in each child's own achievements.

Provide a broad and balanced curriculum.

Ensure that each child is given the opportunity to develop in his / her own right irrespective of gender, race, religion or culture.

Encourage the children to be caring and self disciplined, respecting the rights and needs of others.

Encourage the children to become independent.

Give children a pride in their heritage and an awareness of Wales, its language and its culture.

Polisi Codi a Dileu Taliadau



Yn achlysurol fe fydd ymweliadau addysgol yn cael eu trefnu i atgyfnerthu y gwaith yn y dosbarth. Yn ôl y gyfraith, ni all ysgolion fynnu tâl gan y rhieni i wynebu'r gôst yma. Ni fyddwn yn gwahardd unrhyw blentyn rhag mynd ar sail arian. Yng ngoleuni hyn fe fydd yr ysgol yn cadw'r hawl i ddileu unrhyw ymweliad os y bydd yn rhoi gormod o faich ar gyllideb yr ysgol. O dro i dro gwahoddir artistiaid, theatrau, awduron a cherddorion i gynnal gweithdai a pherfformiadau yn yr ysgol; fe fyddwn yn gofyn am gyfraniadau gwirfoddol i wynebu'r gôst yma.

Charging and Remission Policy

Occasional educational visits are made to reinforce work done in the classroom. By law, schools cannot charge for these visits, but we do request a donation from parents to cover costs. No child will be prevented from going on financial grounds. However, the school reserves the right to cancel an outing if it places too great a burden on school finances. From time to time visiting artists, theatre companies, writers and musicians will be invited into school to lead workshops and performances; voluntary contributions may be requested to cover the cost of these events.

Y Cyngor Ysgol

Yn unol a chanllawiau Cynulliad Cenedlaethol Cymru, mae gan yr ysgol Gyngor Ysgol. Cynhelir cyfarfod o'r cyngor chwe gwaith yn ystod y flwyddyn addysgol. Rydym fel ysgol yn croesawu hyn fel modd o roi llais i'r disgyblion ym mywyd yr ysgol.

The School Council

The school has a School Council, in accordance with the Welsh Assembly guidelines. Six meetings are held during the academic year. As a school we welcome this as a means to give pupils a voice in the running of their school.

Diogelwch

Mae diogelwch eich plentyn yn hanfodol bwysig. Mae system diogelwch mewn grym yn yr ysgol sydd yn cydymffurfio â rheolau tân ac mae ymarfer tân yn cael ei gynnal bob tymor. Mae'n rhaid i bob ymwelydd fynd i'r brif fynedfa a chanu'r gloch. Mae aelod o staff bob amser ar ddyletswydd yn ystod amser chwarae ac mae goruchwyliaeth yn ystod amser cinio yn ogystal. Ni chaniateir cŵn ar safle'r ysgol hyd yn oed ar dennyn; gwneir eithriad o gŵn tywys neu ymwelwyr addysgol. Mae'r llywodraethwyr yn ymchwilio i faterion Iechyd a Diogelwch o fewn yr ysgol unwaith y tymor.



Safety

Your child's security is of paramount importance. The building has a security system which complies with fire regulations and a fire drill is held each term.. All visitors must report to the main entrance and ring the bell. There is always a member of staff on yard duty and also supervision at dinner time. Dogs are not allowed inside the school perimeter not even if on a lead except for guide dogs or for educational purposes. The governors carry out a Health and Safety inspection once a term.

Ymddygiad

Mae'r plant yn cael eu hannog i ddatblygu parch a chyfrifoldeb tuag at eraill mewn amgylchedd lle mae gan y staff ddisgwyliadau uchel am ymddygiad priodol. Yr ydym yn addysgu'r plant i gydnabod yr effaith gaiff eu hymddygiad hwy ar eraill. Os oes achos lle mae ymddygiad plentyn yn achosi pryder, yna cysylltir â'r rhieni a byddwn yn gweithio gyda'n gilydd i geisio gwella'r ymddygiad. Mae gan yr ysgol bolisi Atal Bwlio cadarn iawn ac y mae pob disgybl yn ymwybodol na chaiff unrhyw fath o fwlio ei oddef yn yr ysgol. Mae copi o bolisi'r ysgol ar Ymddygiad a Disgyblaeth ynghyd â'r polisi ar Fwlio ar gael o'r ysgol os dymunwch ei weld.

Behaviour

Children are encouraged to develop respect and responsibility within a well-ordered environment where staff have high expectations about appropriate behaviour. We teach children to acknowledge the effect of their behaviour on others. If, on occasion, children do give us cause for concern then we will consult with parents and work together to establish an improvement in behaviour. The school has a firm Anti-Bullying policy and all children are made aware that bullying of any kind is not tolerated in the school.



A copy of our school's Discipline and Behaviour and Anti - Bullying policy is available from school on request.

Gofal Bugeiliol

Mae cysylltiad agos rhwng ysgol a chartref yn hanfodol i berfformiad a datblygiad plentyn. Mae gan y rhieni yr hawl i gael gwybodaeth am bob agwedd ar fywyd yr ysgol ac rydym yn ceisio anrhydeddu yr oblygiad yma. Yr ydym yn annog rhieni i adael i ni wybod am unrhyw newid ym mywyd plentyn a all gyfrannu neu effeithio ar ei ymddygiad neu ei agwedd at waith.

Gofynnir i rieni roddi enwau, cyfeiriad a'u rhifau ffôn, rhag ofn y bydd angen cysylltu â hwy yn ystod oriau ysgol e.e. mewn achos o salwch neu drwy ddamwain. Os ydi plentyn yn absennol, gofynnir i rieni ffonio'r ysgol i adael inni wybod cyn 9 y bore.

Pastoral Care

Close home/school links are essential for the general well-being and all-round development of the children. Parents have a right to be informed about all aspects of school life and we work hard to fulfil this obligation. We encourage parents to let us know of any changes in a child's life which may affect his/her behaviour or attitude to work.

All parents are asked to supply the school with names, address and telephone numbers in case it is necessary to contact someone during school hours e.g. in cases of illness or accident. If a child is absent, we ask that the parents phone the school to let us know before 9am.

Polisi Derbyn Plant

Yr A.A.LI. yw'r awdurdod derbyn ar gyfer pob plentyn. Caiff plant 3 oed a throsodd eu derbyn i'r dosbarth Meithrin y mis Medi ar ôl iddynt gael eu penblwydd yn dair. Gellir trefnu derbyn plentyn i ddsbarthiadau hŷn ar ddechrau hanner tymor neu dymor a gofynnir i'r rhieni ymgynghori â'r Pennaeth.

Caiff darpar rieni eu gwahodd i gysylltu â'r ysgol i drefnu ymweliad yn ystod oriau ysgol, nid yn unig i weld y pennaeth a'r staff ond hefyd i brofi awyrgylch yr ysgol.

Dylai rhieni sy'n dymuno trafod datblygiad eu plant wneud apwyntiad tu allan i oriau ysgol gan fod ymweliad dirybudd yn gallu amharu ar wers dosbarth. Am resymau diogelwch gofynnir i bawb sy'n ymweld a'r ysgol yn ystod y dydd fynd i'r brif fynedfa.

Admissions Policy



The L.E.A. is the accepting authority for each pupil. Children that are 3 years of age and over will be accepted to the Nursery in the September after their third birthday. Provisions can be made to accept pupils to older classes at the beginning of a term or half term and we ask parents to contact the Headteacher.

Prospective parents are invited to contact school to arrange a visit during school hours, not only to meet the Headteacher and staff but also to sample the school atmosphere.

Parents of current pupils wishing to discuss their children's development should make an appointment outside school hours. For safety reasons we ask everyone who visits school during the day to report to the main entrance.

Y Cwricwlwm

Mae ein plant yn y Dosbarth Meithrin i Blwyddyn 2 yn dilyn cwricwlwm Y Cyfnod Sylfaen a dyma lle gosodir prif sylfeini'r profiadau dysgu. Bydd y pwyslais ar ddysgu drwy chwarae ac ar ddatblygu'r sgiliau hanfodol, sef Llythrennedd, Rhifedd a Thechnoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu. Drwy ddarparu cwricwlwm cyfoethog eang gan ddefnyddio ymagwedd integredig, anelwn at ddatblygu diddordebau'r plant tra'n cydnabod hefyd lefel eu haeddfedrwydd. Mae'r blynyddoedd hyn yn bwysig, pan fydd plant yn dysgu sut i arsylwi,

gwrando, ymateb a datblygu nid yn unig fel unigolion ond hefyd fel aelodau gofalgar o'n cymuned.

Yng Nghyfnod Allweddol 2 bydd sgiliau yn parhau i fod yn ganolbwynt i'n cwricwlwm. Bydd y cwricwlwm yn parhau i gael ei gynnal o fewn thema intergredig lle y bo hynny'n ystyrion ac yn berthnasol. Caiff plant eu hannog i ddatblygu hunan-hyder ac annibyniaeth wrth ddysgu sgiliau uwch mewn amrywiaeth o sefyllfaoedd.



Er mwyn cyflawni gofynion y Cwricwlwm Cenedlaethol mae'r ysgol yn ceisio rhoi addysg eang a chytbwys yn y pynciau canlynol:

Cymraeg	Dylunio a Thechnoleg	Cerdd
Saesneg	Technoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu	Celf
Mathemateg	Hanes	Addysg Gorfforol
Gwyddoniaeth	Daearyddiaeth	Addysg Grefyddol

The Curriculum

Children in our Nursery up to Year 2 classes follow a curriculum based on the Foundation Phase. The main building blocks of learning experiences are laid down. The emphasis will be on learning through play and developing essential skills of Literacy, Numeracy as well as Information and Communication Technology. By providing a broad rich curriculum using an integrated approach, we aim to develop the children's interests whilst also recognising their level of maturity. These are important years where children learn how to observe, listen, respond and develop not only as individuals but also as caring members of our community.

In Key Stage 2 the essential skills will still be the central focus of our curriculum. The curriculum will still take place within an integrated theme where it is meaningful and relevant. Children will be encouraged to develop self-confidence, independence in learning and higher order skills in a range of situations.



In accordance with the requirements of the National Curriculum the school aims to provide a broad, balanced education within the following subjects:

Welsh
English

Design and Technology
Information and
Communication
Technology

Music
Art

Mathematics
Science

History
Geography

Physical Education
Religious Education

Y Cyfnod Sylfaen (3-7 oed)

Bydd y plant Meithrin, Derbyn, Blwyddyn 1 a 2 yn dilyn cwricwlwm y Cyfnod Sylfaen.
Cwricwlwm sy'n:

Galluogi dysgu trwy chwarae a chymryd rhan.

Canolbwyntio ar siarad a gwrando.

Darparu cyfleoedd i blant gymryd rhan wrth gynllunio ac adolygu eu gwaith.

Rhoi'r pwyslais ar ddatblygu sgiliau.

Caiff plant y dosbarth Meithrin addysg rhan-amser, h.y. bob bore

Mae gan Cyfnod Sylfaen ardal chwarae y tu mewn a'r tu allan gydag offer fel Tŷ Bach Twt, beiciau, ceir ayyb.

Dysgir Meithrin a Derbyn gyda'u gilydd mewn dosbarth a Bl 1 a 2 gyda'u gilydd mewn dosbarth.

The Foundation Phase (3-7 years old)

The Nursery, Reception, Year 1 and 2 class pupils follow the Foundation Phase curriculum.

The curriculum:

Lets the children learn through play and taking part.

Concentrates on speaking and listening.

Gives the children a chance to take part by planning the work

Concentrates on developing skills.



The Nursery children receive a part time education i.e. mornings only.

The Foundation Phase have a play area inside and outside which is used for learning with equipment such as a Wendy House, tricycles, cars etc.

Nursery and Reception are taught in the same class and Yr 1 and 2 are taught in the same class.

Cyfnod Allweddol 2 (7-11 oed)

Blynyddoedd 3, 4, 5 a 6

Cyflwynir gwaith i'r grwpiau blwyddyn neu i'r dosbarth cyfan yn ôl natur y dasg. Amcanir at gael gwaith gan bob disgybl sy'n gymesur â'i allu ac nid a'i oed.

Bydd sgiliau allweddol sef llythrennedd, rhifedd a thechnoleg gwybodaeth a chyfathrebu yn ganolbwynt i'r cwricwlwm. Bydd y cwricwlwm yn parhau i gael ei gynnal o fewn thema integredig lle bo hynny'n briodol. Caiff y plant eu hannog i ddatblygu hunan hyder ac annibyniaeth wrth ddysgu sgiliau uwch mewn amrywiaeth o sefyllfaoedd.

Dysgir Bl 3 a 4 gyda'u gilydd a Bl 5 a 6 gyda'u gilydd.



Key Stage 2 (ages 7-11)

Years 3, 4, 5 and 6

Work is presented to year groups or the whole class according to the nature of the task. The aim is to elicit from each pupil a standard of work in accordance with his/ her ability rather than age.

The key skills of literacy, numeracy a ICT are the central focus of the curriculum taught. The curriculum will still take place within an integrated theme wherever it is meaningful and relevant. Children are encouraged to develop self-confidence and independence in learning and to develop higher order skills in a range of situations.

Years 3 and 4 are taught in the same classroom as are Years 5 and 6.

Addysg Uwchradd

Mae plant Ysgol Carreg Emlyn yn trosglwyddo i Ysgol Uwchradd Brynhyfryd ar ddiwedd Blwyddyn 6. Yn ystod eu blynyddoedd olaf yn Ysgol Carreg Emlyn mae cyfle iddynt fynychu nifer o weithgareddau ar y cyd âg Ysgol Brynhyfryd sy'n hwyluso'r trosglwyddiad o un ysgol i'r llall. Ceir cyfle i wneud ffrindiau ac ymgysgu cyn y diwrnod mawr.

Secondary School

Children from Ysgol Carreg Emlyn transfer to Brynhyfryd High School at the end of Year 6. In preparation for moving from primary to secondary school they have the opportunity to attend various taster sessions in their final years. This gives them an opportunity to make new friends and to find their feet before the big move.

Addysg Grefyddol ac Addoli ar y Cyd

Mae addoli ar y cyd yn digwydd bum gwaith yr wythnos ac yn benodol Gristnogol. Nid oes gan yr ysgol gysylltiad penodol ag unrhyw enwad crefyddol. Mae gan y rhieni yr hawl i dynnu eu plant yn gyfan gwbl neu'n rhannol o Addysg Grefyddol ac Addoli ar y Cyd. Fe fydd y plant yn cael eu goruchwyllo gan aelod o staff am yr amser yma.



Religious Education and Collective Worship

Collective Worship at Ysgol Carreg Emlyn takes place five days a week and is broadly Christian. The school has no affiliations with a particular religious denomination. Parents have the right to withdraw their child from all or part of the Religious Education and Collective Worship provided. These children will be supervised by a member of staff for the duration.

Addysg Gorfforol a Darpariaeth ar gyfer Chwaraeon

Yr ydym yn amcanu at y canlynol:-

datblygu rheolaeth ar y corff a gwella sgiliau corfforol

datblygu gwybodaeth a dealltwriaeth ynglŷn â symudiad a'r corff

hyrwyddo agwedd gadarnhaol tuag at ffordd o fyw actif ac iach

Ymgymerir ag amrywiaeth eang o weithgareddau chwaraeon yn ystod y flwyddyn lle bydd y plant yn cynrychioli'r ysgol, yn cynnwys pêl-droed, athletau a nofio. Mae unrhyw blentyn sy'n cymryd rhan yn y gweithgareddau yn cynrychioli'r ysgol; cydnabyddir hyn fel braint sy'n gyfartal â chyflawniad academaidd ac artistig. Mae hefyd yn meithrin ysbryd cyddynnu ac yn datblygu sgiliau cymdeithasu. Rydym yn anelu at roi cyfle i blant o bob gallu gymryd rhan mewn gweithgareddau cystadleuol, mae diwrnod mabolgampau'r ysgol ar ddiwedd tymor yr haf yn brawf o hyn.

Mae pob plentyn o flwyddyn 3 i 6 yn derbyn tymor o wersi nofio o fewn pob blwyddyn ysgol.

Disgwylir i'r plant wisgo siorts du, crys-t gwyn ac esgidiau'r gampfa yn ystod y gwersi addysg gorfforol.

Er mwyn sicrhau ein bod yn ateb gofynion y Cwricwlwm Cenedlaethol, defnyddir Canolfan Cae Cymro, Clawddnewydd a Neuadd Ysgol Brynhyfryd i gynnal gwersi Gymnasteg a Dawns.

Physical Education and Provision for Sport

We aim to:-

develop control of the body and improve physical skills.

develop knowledge and understanding about movement and the body,

promote a positive attitude to an active and healthy lifestyle.

There is a wide range of sports activities undertaken during the year where children represent the school; these include football, athletics and swimming. Any child taking part in these activities represents the school and this is recognised as a privilege equal to academic and artistic achievement. It also fosters team spirit and the development of physical skills. We aim to give our children of all abilities the opportunity to participate in competitive events, this being apparent during the school's sports day at the end of the summer term.



Each child from Yr 3 to Yr 6 receive half term of swimming within each year.

Children are expected to wear black shorts, white t-shirt and gym shoes for Physical Education lessons.

In order to ensure we meet the Curriculum requirements we use the facilities at Canolfan Cae Cymro, Clawddnewydd and Brynhyfryd School Gym to teach Gymnastics and Dance.

Addysg Rhyw

Mae rhaglen addysg rhyw yr ysgol, y cytunwyd arni gan y Corff Llywodraethol, yn gysylltiedig â meysydd o'r Cwricwlwm Cenedlaethol a hefyd y Fframwaith Addysg Personol a Chymdeithasol. Mae Addysg Rhyw yn un rhan o'r Fframwaith ac fe ddefnyddir rhaglenni SENSE a Tyfu Fyny fel un adnodd. Fe fydd pob ymholiad a chwestiwn o fewn y pwnc yn cael ei drafod yn unigol, fel mae yn codi. Fe fyddwn yn cysylltu â rhieni os y cyfyd achos sydd yn peri pryder.

Mae copi o'r Polisi Addysg Rhyw a Pherthnasedd ar gael yn yr ysgol.

Sex Education

The school's programme of sex education, as agreed by the Governing Body, is linked with the Personal and Social Education Framework. Sex Education is one part of the framework and the DVD SENSE is used as a guide to teaching. Each query or comment on this subject is dealt with on an individual basis as it arises. Parents will be consulted if issues arise that cause concern.

The school Sex and Relationship Policy is available on request.

Anghenion Addysgol Arbennig

Credwn fod gan bob plentyn anghenion sydd yn arbennig iddyn nhw boed yn addysgol, cymdeithasol neu emosiynol. Ar adegau fe fydd gan rhai plant anghenion penodol fydd angen darpariaeth ychwanegol. Mae amryw o resymau pam fod rhai plant yn cael anawsterau gyda dysgu, gall hyn gynnwys anaeddfedrwydd, problemau emosiynol neu gymdeithasol neu broblemau penodol gyda lleferydd neu iechyd. Ein bwriad yw uniaethu gyda'r anghenion hyn mor fuan a phosib. Mae ein Polisi Anghenion Arbennig yn nodi'r trefniadau mae'n rhaid i ni eu ddilyn, yn gyntaf i adnabod anghenion y plentyn ac yna y ddarpariaeth ychwanegol i geisio gorchfygu yr anhawster. Mae cyd gysylltwr anghenion arbennig yn cysylltu â swyddogion eraill o fewn yr Awdurdod a chyfeirio plant at

arbenigwyr eraill os yw hyn yn angenrheidiol. Mae rhieni yn rhan o'r ymgynghori ac yn cael eu hysbysu a'u cynnwys ym mhob cam. Bydd y plant sydd ar restr Anghenion Arbennig yr ysgol yn cael eu cymeryd allan o'r dosbarth am un neu fwy o sesiynau yn wythnosol i gael sylw penodol gan athro neu gymhorthydd dysgu. Mae gan bob un o'r plant sydd ar gofrestr Anghenion Arbennig yr ysgol Gynllun Addysg Unigol ac mae'r gwaith hwn yn rhan o waith dosbarth hefyd. Mae copi cyflawn o'r Polisi Anghenion Arbennig ar gael yn yr ysgol os dymunwch.

Special Educational Needs

We believe that all children have educational, social and emotional needs that are special to them. However, at times some children will have specific needs that require extra provision. Children have difficulties in learning for a variety of reasons, which include immaturity, specific speech or health difficulties or social and emotional problems. Our intention is to identify these needs as early as possible. Our Special Needs Policy, which is available on request, details the procedure we must follow, firstly for the identification of the child's needs and then for the extra provision we make to help overcome these difficulties. The schools Special Needs Co-ordinator liaises with other professionals within the Authority and may refer children to other specialists if necessary. Parents are consulted, informed and involved at all stages. Each child that is on the school's Special Educational Needs register is taken out of class for one or more session a week to have specific individual attention from a teacher or teaching assistant. Each child that is on the school's Special Educational Needs register has an Individual Education Plan and this is incorporated within the class work. A complete copy of the Special Needs Policy can be obtained from the school if you so wish.

Asesu

Mae asesu yn broses barhaol. Mae asesiad yr athro o gam presennol o ddatblygiad plentyn a'r anghenion sy'n deillio ohono, yn digwydd ym mhob pwnc o'r cwricwlwm yn ystod gwaith dosbarth o ddydd i ddydd. Asesir pob plentyn ar fynediad i'r feithrin ac yna'n gyson yn ystod eu taith drwy'r ysgol. Fe fydd y data a gesglir o'r asesiadau yn cael ei ddefnyddio i weld a oes angen unrhyw gymorth ychwanegol gan y plentyn e.e. sesiynau Dyfal Donc i roi hwb i blant ddarllen neu gyda gwaith Mathemateg, neu eu rhoi ar gofrestr Anghenion Arbennig yr ysgol i gael cymorth ychwanegol tymor hir. Fe fydd y wybodaeth a gasglwyd yn cael ei rannu gyda rhieni'r plant yn ystod y



noson rieni yn ystod tymor yr Hydref. Mae nosweithiau agored yn cael eu cynnal ddwy waith y flwyddyn ac adroddiad ysgrifenedig yn cael ei anfon adref ym mis Gorffennaf.

Assessment

Assessment is a continuous process. Teacher assessment of a child's present stage of development, and consequent needs, takes place for all subjects of the curriculum during the normal work of the school day. Each child is assessed on entrance to the Nursery class and then constantly throughout their journey through school. The data from these assessments is used to see if any child needs extra help e.g. Catchup sessions to give a boost in reading or Mathematics, or to be put on the Special Educational Needs register to have longer term help. The outcomes of these assessments will be shared with parents during our autumn parent's evenings. Parents' Evenings are held twice a year and a written report is sent to parents in July.

Y Defnydd o'r Iaith Gymraeg

Cymraeg yw iaith yr addysgu ym mhob pwnc yn y Cyfnod Sylfaen. Pan fydd plant di-Gymraeg yn cychwyn yn y feithrin maent yn cael eu hannog i siarad Cymraeg ond mae camau yn cael eu cymryd i wneud yn siwr eu bod yn deall yr hyn a ofynnir ohonynt.



Yng Nghyfnod Allweddol 2 mae pob pwnc craidd heblaw Saesneg yn cael eu haddysgu trwy gyfrwng y Gymraeg. Mae'r pynciau sylfaen yn cael eu haddysgu trwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg. Os bydd plant yn cael eu derbyn i'r ysgol yng Nghyfnod Allweddol 2 heb Gymraeg o gwbl, yna fe fyddant yn cael mynychu cwrs carlam wedi ei drefnu gan yr Awdurdod Addysg Lleol. Fe fydd pob achos yn cael ei ystyried yn unigol ar sail oed y plentyn i weld i ba raddau y byddant yn derbyn yr addysgu trwy gyfrwng y Saesneg. Fe anogir y plant i ddefnyddio'r Gymraeg fel iaith gyfathrebu yn y dosbarth, yn ystod amser chwarae a thu hwnt i furiau'r ysgol. Gwneir pob ymdrech i sicrhau bod pob plentyn yn cael addysg gyflawn faint bynnag eu medr yn y Gymraeg.

The Use of the Welsh Language

Welsh is the language of the teaching in all subjects of the Foundation Phase. When children start school in the Nursery with little or no knowledge of the Welsh Language

they are encouraged to speak Welsh but provisions are made to ensure that they understand what is asked of them.

In Key Stage 2 all core subjects except English are taught through the medium of Welsh. The foundation subjects are taught through the medium of Welsh and English. If a child is registered into school into Key Stage 2 with no previous knowledge of the Welsh Language, then there is an opportunity for them to attend a crash course organised by the County. Every case will be looked at separately, depending on the age of the child, to assess the degree of teaching through the medium of English. We encourage the children to use the Welsh language as the means of communicating in the classroom, playtime and outside the school environment. Every effort is made to ensure that a child receives a full education whatever degree of his / her ability in the Welsh language.

Siarter Iaith Gymraeg

Mae'r ysgol yn ran o gynllun Y Siarter Iaith sy'n hybu'r defnydd o'r Gymraeg y tu mewn a thu allan i'r ysgol. Rydym yn annog teuluoedd i wyllo S4C, gwranddo ar gerddoriaeth Cymraeg, mynd a'r plant i glybiau tu allan i'r ysgol sy'n cael eu rhedeg trwy gyfrwng y Gymraeg ayyb er mwyn dangos i'r plant fod yr iaith Gymraeg yn cael ei defnyddio y tu allan i furiau'r ysgol.

Welsh Language Charter

The school is part of the Welsh language Charter scheme which promotes the use of the welsh language within and outside the school. We encourage all families to watch S4C, listen to Welsh music, take the children to activities organised through the medium of Welsh etc so that the children realise that Welsh is also used outside of the school environment.

Rhieni a'r Ysgol

Mae plant yn dysgu yn llawer gwell pan fydd rhieni ac athrawon yn cydweithio ac yr ydym yn annog y bartneriaeth hon. Yr ydym yn gofyn i'r plant ddarllen adref. Mae cymorth rhieni yn trafod a chynorthwyo'u plant i ymarfer sgiliau darllen yn amhrisiadwy.

Mae gwaith cartref yn cael ei osod yn achlysurol i'r plant sydd yn dilyn y cwricwlwm cenedlaethol ac mae'r gwaith yma yn estyniad o waith y dosbarth.

Mae noson rieni ddwywaith y flwyddyn lle mae cyfle i drafod datblygiad eich plentyn gyda'r athrawon perthnasol. Os dymunwch, fe fydd y staff yn barod i neilltuo amser i drafod eich plentyn ar unrhyw amser yn ystod y flwyddyn os y gwnewch apwyntiad o flaen llaw.

Parents and the School

Children learn more effectively when teachers and parents work together and we encourage this partnership. All children are asked to read at home. Your assistance in discussing the stories and helping the children to practise their reading skills is invaluable. Staff will also set homework in order to extend schoolwork or to provide information for class work.



There are parents evenings twice a year, when you can discuss progress with your child's class teacher. However, staff will always make themselves available to discuss your child at any time during the year if you wish to make an appointment.

Cyfle Cyfartal

Mae'r plant yn gweithio mewn grwpiau rhywogaeth cymysg ac mae pob plentyn yn cael cyfle i gymryd rhan yn holl weithgareddau'r ysgol. Mae cyfle cyfartal iddynt gynorthwyo gyda gorchwylion dydd i dydd o fewn y dosbarth. Yr ydym yn ceisio sicrhau nad yw themau, llyfrau a.y.y.b. o fewn yr ysgol yn portreadu rôl stereo yn ffafrio un rhywogaeth.

Equal Opportunities

The children work in mixed gender groups and have equal opportunities to participate in all school activities. They also make an equal contribution to the various day to day tasks in the classroom. Care is taken to see that topics, literature etc. within the school, do not portray a stereotyped role, for either male or female.

Disgyblion ag Anableddau

Er nad yw safle'r ysgol yn ddelfrydol ar gyfer derbyn disgyblion ag anabledd corfforol ar hyn o bryd nid ydym yn gweld hyn fel problem. Pe bai plentyn ag anabledd corfforol yn mynegi diddordeb mewn ymuno â ni yn Ysgol Carreg Emlyn fe wneir pob ymdrech i addasu'r safle fel na chaiff ei drin yn wahanol i unrhyw blentyn arall.

Children with Disabilities

At present the school site is not ideal for children with physical disabilities but we do not see this as a problem. Should a child with a physical disability show an interest in joining us at Ysgol Carreg Emlyn, every effort would be made to adapt the school thus ensuring he / she is treated in the same way as all the other children.



Cwynion

Mae anghydfod a chamddealltwriaeth yn codi ei ben weithiau yn ystod diwrnod prysur ysgol. Yn aml iawn fe all y rhain gael eu datrys trwy siarad a thrafod gyda'r athro/athrawes dosbarth. Os nad yw hyn yn ddigonol yna fe ddylai'r gŵyn gael ei chyflwyno i'r Pennaeth yn gyntaf, yna os na lwyddir i'w datrys dylid anfon y gŵyn yn ysgrifenedig at Gadeirydd y Llywodraethwyr. Mae copi o Bolisi Cwynion yr ysgol ar wefan yr ysgol.

Complaints

Misunderstandings can sometimes arise in the busy everyday life of school. Usually these can easily be resolved by speaking to your child's class teacher. If you still have a concern or complaint then see the Headteacher first and if the problem continues contact the Chairman of the Governors in writing. There is a copy of the schools Complaints Policy on the school website.

Presenoldeb

Rydym yn gofyn i rieni beidio cymeryd gwyliau yn ystod y tymor ysgol ac hefyd i geisio cael apwyntiadau meddygol y tu allan i oriau ysgol ble mae'n bosib. Os ydych am gymeryd

eich plentyn allan o'r ysgol am unrhyw gyfnod a wnewch chi ofyn i'r ysgol am y ffurflen 'Cais am Absenoldeb'. Byddwch yn cael ateb in ddweud os yw'r absenoldeb yn cael ei awdurdodi a'i peidio. **Ni fydd yr ysgol yn awdurdodi absenoldebau gwyliau** ac felly os byddwch yn mynd a'ch plentyn ar wyliau yn ystod amser ysgol bydd yn absenoldeb di awdurdod. Dyma ydi canllawiau Cyngor Sir Ddinbych. Os bydd eich plentyn i ffwrdd o'r ysgol heb awdurdod am 10 sesiwn (5 diwrnod) o fewn tymor byddwch yn cael llythyr rhybudd gan y Sir. Yna, os bydd eich plentyn i ffwrdd am 20 sesiwn (10 diwrnod) o fewn tymor byddwch yn cael Hysbysiad Cosb Penodedig.

Fe ddylai absenoldebau oherwydd salwch neu argyfwng gael eu hysbysu i'r ysgol drwy alwad ffôn cyn 9 am.

Rhif presenoldeb 2016-17 oedd 97.5%.

Attendance

*We ask parents not to take children out of school on holidays during term time and to organise medical appointments outside school hours whenever possible. If you intend to take your child out of school for any period of time please ask for an 'Absence Request' form. You will get a reply to inform you if the absence will be authorised or not. **The school will not authorise holiday absences** and therefore if you take your child on holiday during term time it will be an unauthorised absence. These are the guidelines from Denbighshire County Council. If your child is off school unauthorised for 10 sessions (5 days) per term you will get a warning letter from the County. Then if your child is off school unauthorised for 20 sessions (10 days) per term you will get a Fixed Penalty Notice.*

Absence due to illness or emergency should be reported to the school by telephone by 9am.

The attendance for 2016-17 was 97.5%

Meddygol

Os yw eich plentyn yn dioddef o unrhyw alergedd neu gyflwr meddygol yna gofynnir i chwi ein hysbysu.

Fe fydd nyrs yn ymweld â'r ysgol i brofi golwg, clyw a thyfiant. Ni fydd eich plentyn yn cael ei archwilio gan feddyg heb eich caniatad, ag eithrio mewn argyfwng meddygol. Mae pob archwiliad meddygol yn hollol gyfrinachol ac ni fydd unrhyw wybodaeth sydd yn deillio o'r archwiliad yn cael ei rannu gydag unrhyw aelod o'r staff heb ganiatad y rhieni.

Lle bynnag y bo modd dylai rhieni/gwarcheidwaid disgyblion y mae arnynt angen meddyginiaeth yn ystod oriau ysgol ddod i'r ysgol i roi'r feddyginiaeth i'w plentyn. Rhaid i'r ysgol dderbyn ffurflen ganiatad gweinyddu meddyginiaeth wedi ei llenwi gan riant/gwarcheidwad y disgybl yn gofyn i'r ysgol roi meddyginiaeth yn ystod oriau ysgol. Nid yw'r ysgol yn derbyn unrhyw feddyginiaeth nad yw ar bresgripsiwn. Rhaid i enw'r disgybl gael ei nodi'n glir ar yr holl feddyginiaeth. Rhaid i'r rhiant/gwarcheidwad nol y feddyginiaeth o'r ysgol ar ddiwedd dydd. Anogir rhieni/gwarcheidwaid i ofyn i'w meddyg teulu a yw'n bosibl amseru rhoi meddyginiaeth y tu allan i oriau ysgol arferol

Bydd staff sy'n gwirfoddoli i roi meddyginiaeth arbennigol yn derbyn hyfforddiant cywir cyn y caniateir iddynt roi'r meddyginiaeth i unrhyw ddisgybl. (e.e. epipen.)

Mae gofyn i blant sydd yn dioddef o'r fogfa ddod â'u pypiau i'r ysgol lle bydd yr athrawon yn eu cadw mewn lle diogel. Bydd gofyn llenwi ffurflen ganiatad gweinyddu meddyginiaeth i gydfynd a phypiau'r fogfa hefyd.

Mae problem genedlaethol gyda llau y pen ac rydym yn argymhell pob rhiant i archwilio gwallt eu plant yn rheolaidd.

Os ydy plentyn wedi cael dolur rhydd neu wedi taflu fyny yna dylid eu cadw adref am 48 awr.

Medical

Please inform us if your child has any allergies or medical conditions.

The school nurse will visit school to check sight, hearing and growth. Your child will not be examined by the School Doctor without your permission, except in a medical emergency. All medicals are strictly confidential and your consent will be sought before discussing any issues with school teaching staff.

Whenever possible parents of children who need medication during school hours should come into school to administer the medication to



their child. The school must receive filled consent form to administer medication to their child during school hours. The school will not accept any medication that is not on prescription. The child's name must be noted clearly on all medication. Parents must come to school to collect the medication at the end of the school day. Parents are advised to ask their doctor if it is possible to administer the medication outside school hours if at all possible.

Staff who volunteer to give specialist medication will receive correct training before they are allowed to administer medication to any pupil. (e.g. epipen)

Children suffering from Asthma should bring their inhalers to school and the members of staff will store them safely. The school must receive filled consent form to administer medication along with the asthma pump.



If a child has been vomiting or has diarrhoea they must not return to school for 48 hours.

There is a nationwide problem with head lice and we recommend that all parents check their child's hair regularly.

Amddiffyn Plant

Mae arweiniad gan yr Adran Addysg a'r Cynulliad Cymreig yn dangos yn glir bod gan ysgolion ran bwysig i chwarae mewn amddiffyn plant rhag eu camdrin. Cadarnheir hyn gan bolisi Cyngor Sir Ddinbych sydd yn gosod canllawiau i holl aelodau o staff eu dilyn. Mae ganddom ni fel ysgol ddyletswydd felly i gyfeirio unrhyw gonsyrn am gyflwr y plant i'r Adran Gwasanaethau Gymdeithasol. Mae gan yr ysgol drefn gyfeirio glir ac y mae'r holl staff yn ymwybodol o'r drefniant. Bydd holl wybodaeth cyfrinachol am blant yn cael ei storio mewn ffeil gyfrifiadurol wedi ei amgryptio neu mewn ffeil bapur wedi cael ei storio dan glo. Os oes gennych bryder am ddiogelwch unrhyw blentyn yn yr ysgol y person penodedig sy'n gyfrifol am Amddiffyn Plant yw: **Miss Einir Wynne Jones** Os nad ydy hi yma rhowch wybod i: **Mrs Angharad Ellis (Safle Clocaenog)** neu **Miss Gwenfron Hughes (Safle Cyffylliog)**



Child Protection

The Department for Education and Welsh Assembly guidance makes it clear that schools have an important role to play in the protection of children against abuse. This is

*confirmed by the Policy of Denbighshire County Council which sets out the necessary procedures to be followed by all staff. We have a duty as a school therefore to refer any concerns about the well-being of the pupils to the Social Services Department. The school has a clear referring procedure that all the staff are aware of. Any confidential information about children are stored in encrypted computer files or paper files that are kept under lock and key. If you have any concerns about the safety of any child at school the person with specific responsibility for child protection in school is : **Miss Einir Wynne Jones** In her absence please contact **Mrs Angharad Ellis (Clocaenog Site)** or **Miss Gwenfron Hughes (Cyffylliog Site,)***

Y Diwrnod Ysgol / The School Day

Clwb Brechwast	7.45 - 8.50 am	<i>Breakfast Club</i>
Bysus mini yn cyrraedd	8.35 am	<i>Mini buses arrive</i>
Bws yn teithio i safle Cyffylliog/Clocaenog	8.40 - 8.55 am	<i>Bus travels to Clocaenog/Cyffylliog site</i>
Disgyblion yn cyrraedd yr ysgol	8.50 - 9.00 am	<i>Pupils arrive at school</i>
Cychwyn sesiwn y bore	9.00 am	<i>Morning session begins</i>
Amser chwarae	10.30 - 10.45 am	<i>Playtime</i>
Gorffen sesiwn y bore	12.00	<i>Morning session ends</i>
Amser cinio	12.00 - 1.00 pm	<i>Lunch break</i>
Cychwyn sesiwn y prynhawn	1.00 pm	<i>Afternoon session begins</i>
Amser chwarae CS	2.30 - 2.45 pm	<i>Playtime FPh</i>

Gorffen sesiwn y prynhawn 3.15pm

Afternoon session ends

Bws yn gadael am safle Cyffylliog/Clocaenog 3.20 pm

Bus leaves to go to Clocaenog/Cyffylliog site.

Bysus mini yn gadael 3.35pm

Mini buses leave

Nid oes unrhyw drefniadau i oruchwylio plant sydd yn cyrraedd yr ysgol cyn 8.50 am. nac ychwaith i fod yn yr ysgol ar ôl 3.20 pm. (oni bai eu bod yn teithio ar fws mini, mynychu y Clwb Brecwast neu Clwb Caenog - y clwb ar ôl ysgol.)

There are no provisions for supervision of children who arrive before 8.50 am. nor to be in school after 3.20 p.m. (unless they travel to school on a mini bus, are booked in to Breakfast Club or Clwb Caenog - the after school club)

Clwb Brecwast

Mae Clwb Brecwast ymlaen yn ddyddiol o 7.45 y bore hyd at 8.50 yb. Mae'r brecwast am ddim a cost y gofal yw 50c y plentyn y dydd. Mae'n rhaid archebu lle i'ch plentyn yn y Clwb Brecwast o flaen llaw.



Breakfast Club

Breakfast Club runs from 7.45 am to 8.50am each morning. The breakfast is free and the supervision cost is 50p per child per day. You will need to book your child into Breakfast Club beforehand.

Clwb Caenog

Mae Clwb Caenog (clwb ar ôl ysgol) ymlaen o 3.20 tan 5.15 y prynhawn pob prynhawn. Nid yw Clwb Caenog yn ran o'r ysgol ond yn cael ei redeg ar wahan. Cysylltwch a'r ysgol am fwy o wybodaeth am gofrestru eich plentyn, prisiau ac ati.

Clwb Caenog (after school club) runs from 3.20 until 5.15 pm every afternoon. This is not part of the school and is run seperately. Contact the school for more details about enrolling your child, prices etc.

Gwisg Ysgol

Yr ydym yn annog y plant i wisgo gwisg swyddogol yr ysgol, sef:-

Crys Chwys porffor â logo'r ysgol arni.

Crys/Crys polo (gwyrdd [*jade*] â logo'r ysgol arni neu wyn)

Pinaffor / Sgert lwyd/trowsus du neu lwyd

Ffrog borffor a gwyn gingham (Haf)

Trowsus du neu lwyd/Trowsus byr

Esgidau duon

Sanau duon/llwyd/gwyn - dim rhai lliwgar

Teits llwyd/ du neu borffor - yr un porffor a'r siwmpwr ysgol.

Mae'r Crysau Chwys/Crysau Polo ar gael o R & R Embroidery & Printing Ltd, 1E Lon Parcwr, Rhuthun, ☎ 01824 709500.

I'r gwersi addysg gorfforol fe fydd gan eich plentyn angen siorts du, crys-t gwyn plaen ac esgidiau addas.

Gwnewch yn siwr eich bod yn labelu dillad eich plentyn.

School Uniform

We encourage all pupils to wear the school uniform which is:-

Purple sweatshirt with the school logo

White shirt/blouse/polo shirt (white or jade green with the school logo)

Grey skirt/grey or black trousers/pinafore

Lilac and white gingham dress (Summer)

Grey/Black trousers/shorts

Black Shoes

White/black/grey socks - not coloured ones.

Black/grey or purple tights - same purple as school jumper

Sweat shirts and polo shirts with the school logo can be ordered from R & R Embroidery & Printing Ltd, 1E Lon Parcwr, Rhuthun, ☎ 01824 709500

For P.E. your child will need black shorts, plain white T-shirt/ suitable shoes. All clothing should be clearly marked with your child's name.

Cinio Ysgol

Dylai arian cinio gael ei anfon i'r ysgol ar fore Llun mewn amlen wedi ei labelu yn bwrpasol. Os yw eich plentyn yn absennol ar ddydd Llun yna anfonwch yr arian yn yr un modd ar y dydd Mawrth. Os yw eich plentyn â'r hawl i dderbyn cinio am ddim yna gofynnwch i'r ysgrifenyddes am ffurflen bwrpasol. Cost cinio ysgol yw £2.10 y dydd. Mae cinio ysgol ar gyfer Safle Clocaenog yn cael ei goginio yn Neuadd yr Eglwys. Y mae croeso i'ch plentyn ddod â phecyn bwyd i'r ysgol os yw'n dymuno. Gan ein bod yn Ysgol Iach gofynnwn yn garedig i chi sicrhau fod y pecyn bwyd yn un iach a ddim yn cynnwys siocled, fferins, creision neu ddiod llawn siwgwr. Hefyd awgrymir eich bod yn rhoi pecyn rhew yn y bocs bwyd i'w gadw'n oer gan nad oes gennym le oer i storio'r bocsys bwyd.



School Meals

Money to cover the cost of meals should be brought to school on a Monday morning in an envelope clearly labelled. If your child is absent from school on a Monday, money should be sent on the following day. If your child is entitled to free school meals, please ask for the appropriate form. The cost of a school meal is £2.10 per day. School meals for the Clocaenog site are cooked in the church hall. If you wish, you can provide your child with a packed lunch which can be eaten in the school. As we are a Healthy School we kindly ask you to provide a healthy lunch with no chocolate, sweets, biscuits or sugary drinks. We also suggest that you put an ice pack in the lunchbox to keep it cold as we don't have a cold place to store the lunchboxes.

Ysgol Iach / Ecosgolion

Mae'r ysgol yn rhan o gynllun Ysgolion Iach Sir Ddinbych ac yn gweithio tuag at Wobr Genedlaethol y cynllun. Mae'r ysgol hefyd yn ran o gynllun Ecosgolion ac yn gweithio tuag at y Wobr Blatinum.

Ni chaniateir i'r plant ddod a fferins na chreision i'r ysgol i'w bwyta yn ystod amser chwarae. Darperir ffrwythau am bris rhesymol a llaeth (am ddim i blant dan 7 oed). Caiff y disgyblion eu hannog i ddod a botel dwr i'r ysgol ac fe'i hannogir i yfed dŵr yn gyson. Mae peiriant dwr ar y ddau safle.

Healthy Schools/ Eco Schools

The school is part of the Denbighshire Healthy Schools Scheme and is working towards the National Award of the scheme. The school is also part of Eco Schools and is working towards the Platinum award.

Sweets and crisps are not permitted to be brought to school for eating during break times. Fruit is provided at a reasonable cost and milk (free for children under 7). The children are asked to bring a water bottle into school daily and they are encouraged to drink water regularly. There is a water machine on both sites.

Clwb ar ôl Ysgol/ Clwb yr Urdd

Cynhelir clwb ar gyfer disgyblion CA2 un prynhawn yr wythnos. Bydd y gweithgareddau'n amrywio yn ôl yr amser o'r flwyddyn e.e. Celf, Garddio, Crefft, Cyfrifiaduron neu Chwaraeon. Anogir pob disgybl i ymaelodi â'r Urdd.



After School Clubs/ Urdd Club

A club is held for Key Stage 2 pupils after school on one afternoon per week. The activities vary according to the time of year e.g. Art, Craft, Gardening, Computers or Games. All pupils are encouraged to become members of the Urdd (Welsh League of Youth).

Diogelwch Haul

Yn ystod yr haf rydym yn annog y plant i wisgo het haul i gysgodi eu wynebau a'u pennau rhag yr haul. Gofynnwn hefyd i rieni roi eli haul ar y plant cyn dod i'r ysgol ar ddiwrnodau heulog. Gellir gael eli haul ffactor uchel sy'n parhau i ddiogelu'r plant drwy'r dydd.

Sun Safety

During the Summer months we encourage the children to wear sun hats to protect their heads and faces from the sun. We also ask parent to apply suncream on their children before coming to school on sunny days. It is possible to buy high factor suncream that can protect your child all day.

Cysylltiad â'r Gymuned

Mae gan yr ysgol berthynas glos â'r gymuned leol. Mae'r plant yn cael eu hannog i warchod eu hamgylchfyd a bod yn aelodau cyfrifol ohono. Bob blwyddyn yr ydym yn gwneud ymgyrch i godi arian tuag at elusennau. Yr ydym yn cymryd rhan yn y Gwasanaeth Diolchgarwch a hefyd Cyngerdd Nadolig yn y gymuned. Rydym hefyd yn cefnogi eisteddfodau a sioeau lleol drwy annog y plant i gystadlu.

Links with the Community

The school has a very close relationship with the local community. The children are encouraged to take care of their environment and to be responsible members of the community. Each year the school raises funds for various named charities. We participate in the local Thanksgiving and Christmas Concert. We also support local eisteddfodau and shows by encouraging the children to compete.



Cyfeillion yr Ysgol

Mae cymdeithas weithgar iawn yn yr ysgol. Maent yn cyfarfod pob tymor i drefnu gweithgareddau i godi arian, gweithgareddau cymdeithasol a chefnogi'r ysgol mewn amryw ffyrdd. Croesawn rieni newydd i ymuno yng ngweithgareddau Cymdeithas Cyfeillion yr Ysgol.

Friends of the School

There is a very active association in school. They meet every term to arrange various events to raise money, social events and support the school in various ways. We hope new parents will take an active role within the Friends of the School Association.

Dyddiadau Gwyliau Ysgol 2017-18 School Holiday Dates

Hydref		Autumn
Hyfforddiant mewn Swydd	1/09/17 & 4/09/17	Staff Training Day
Dechrau'r Tymor	5/09/17	Term Start
Cau Hanner Tymor	27/10/17	Half Term Close
Hyfforddiant mewn Swydd	6/11/17	Staff Training Day
Agor Hanner Tymor	7/11/17	Half Term Open
Diwedd Tymor	22/12/17	End of Term
Gwanwyn		Spring
Hyfforddiant mewn Swydd	8/01/18	Staff Training Day
Dechrau'r Tymor	9/01/18	Term Start
Cau Hanner Tymor	9/02/18	Half Term Close
Agor Hanner Tymor	19/02/18	Half Term Open
Diwedd Tymor	23/03/18	End of Term
Haf		Summer
Hyfforddiant mewn Swydd	9/04/18	Staff Training Day
Dechrau'r Tymor	10/04/18	Term Start
Ysgol ar gau (Calan Mai)	7/05/18	School Closed (May Day)
Cau Hanner Tymor	25/05/18	Half Term Close
Agor Hanner Tymor	4/06/18	Half Term Open
Diwedd Tymor	20/7/18	End of Term